

DOKONČNO SPREJETJE**spremembe proračuna Evropske unije št. 4 za proračunsko leto 2013**

(2013/690/EU, Euratom)

PRESEDNIK EVROPSKEGA PARLAMENTA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 314(4)(a) ter (9) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽²⁾,ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2013, ki je bil dokončno sprejet 12. decembra 2012 ⁽³⁾,

ob upoštevanju predloga spremembe proračuna Evropske unije št. 4 za proračunsko leto 2013, ki ga je Komisija pripravila 29. aprila 2013,

ob upoštevanju stališča o predlogu spremembe proračuna št. 4/2013, ki ga je Svet sprejel 15. julija 2013,

ob upoštevanju členov 75b in 75e Poslovnika Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju dejstva, da je Parlament odobril stališče Sveta 11. septembra 2013 –

RAZGLAŠA:

Edini člen

Postopek iz člena 314 Pogodbe o delovanju Evropske unije je zaključen in sprememba proračuna Evropske unije št. 4 za proračunsko leto 2013 je dokončno sprejeta.

V Strasbourgu, 11. septembra 2013

Predsednik
Martin SCHULZ

⁽¹⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 66, 8.3.2013.

SPREMEMBA PRORAČUNA št. 4 ZA PRORAČUNSKO LETO 2013

VSEBINA

Stran

NAČRT PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Oddelek III: Komisija	243
— Odhodki	244
— Naslov XX: Upravni odhodki, dodeljeni posameznim področjem	246
— Naslov 15: Izobraževanje in kultura	252
— Naslov 19: Zunanji odnosi	259
— Osebjje	265
Oddelek IV: Sodišče Evropske unije	269
— Osebjje	270

ODDELEK III

KOMISIJA

KOMISIJA

ODHODKI

Naslov	Postavka	Proračun 2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		Novi znesek	
		Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
01	GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	PODJETNIŠTVO	1 157 245 386	1 304 818 477			1 157 245 386	1 304 818 477
03	KONKURENCA	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE	12 064 158 933	12 593 728 861			12 064 158 933	12 593 728 861
05	KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA	58 851 894 643	56 734 357 629			58 851 894 643	56 734 357 629
06	MOBILNOST IN PROMET	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	OKOLJE IN PODNEBNI UKREPI	498 383 275	397 680 274			498 383 275	397 680 274
08	RAZISKAVE	6 901 336 033	5 088 171 210			6 901 336 033	5 088 171 210
09	KOMUNIKACIJSKA OMREŽJA, VSEBINE IN TEHNOLOGIJA	1 810 829 637	1 466 740 211			1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 467 132 196			1 811 221 622	1 467 132 196
10	NEPOSREDNE RAZISKAVE	424 319 156	416 522 703			424 319 156	416 522 703
11	POMORSKE ZADEVE IN RIBIŠTVO	919 262 394	708 756 335			919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 034 482 394	822 641 986			1 034 482 394	822 641 986
12	NOTRANJI TRG	103 313 472	101 433 656			103 313 472	101 433 656
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	104 433 656			106 313 472	104 433 656
13	REGIONALNA POLITIKA	43 778 241 730	41 390 607 901			43 778 241 730	41 390 607 901
14	OBDAVČENJE IN CARINSKA UNIJA	144 620 394	121 807 617			144 620 394	121 807 617
15	IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA	2 829 575 587	2 497 061 739			2 829 575 587	2 497 061 739
16	KOMUNICIRANJE	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	NOTRANJE ZADEVE	1 227 109 539	857 143 815			1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	923 586 761			1 338 389 539	923 586 761
19	ZUNANJI ODNOSI	5 001 226 243	3 231 193 639			5 001 226 243	3 231 193 639
20	TRGOVINA	107 473 453	103 477 972			107 473 453	103 477 972

Naslov	Postavka	Proračun 2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		Novi znesek	
		Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
21	RAZVOJ IN ODNOSI Z AFRIŠKIMI, KARIBSKIMI IN PACIFIŠKIMI (AKP) DRŽAVAMI	1 571 699 626	1 227 715 563			1 571 699 626	1 227 715 563
22	ŠIRITEV	1 091 261 928	905 504 113			1 091 261 928	905 504 113
23	HUMANITARNA POMOČ	917 322 828	858 578 994			917 322 828	858 578 994
24	BOJ PROTI GOLJUFIJAM	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	UPRAVNA SLUŽBA KOMISIJE	1 030 021 548	1 019 808 608			1 030 021 548	1 019 808 608
27	PRORAČUN	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	REVIZIJA	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	113 760 614			82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	121 503 868			133 971 571	121 503 868
30	POKOJNINE IN Z NJIMI POVEZANI ODHODKI	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	JEZIKOVNE SLUŽBE	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGETIKA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	PRAVOSODJE	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVE	1 049 836 185	275 393 036			1 049 836 185	275 393 036
	Skupaj	148 026 192 229	136 983 738 689			148 026 192 229	136 983 738 689
	<i>Od česar rezerve: 40 01 40, 40 02 41</i>	285 721 185	195 393 036			285 721 185	195 393 036

KOMISIJA

NASLOV XX

UPRAVNI ODHODKI, DODELJENI POSAMEZNIM PODROČJEM

Razvrstitev po vrstah

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
XX 01	UPRAVNI ODHODKI, DODELJENI POSAMEZNIM PODROČJEM				
XX 01 01	Odhodki za aktivno zaposlene na posameznih področjih				
XX 01 01 01	Odhodki za aktivno zaposlene v instituciji				
XX 01 01 01 01	Prejemki in nadomestila	5	1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Izdatki in nadomestila, povezani z zaposlovanjem, premesitvami in prenehanjem zaposlitve	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Prilagoditve prejemkov	5	15 497 000	- 1 000	15 496 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		1 865 724 000	- 182 000	1 865 542 000
XX 01 01 02	Odhodki za aktivno zaposlene Komisije v delegacijah Unije				
XX 01 01 02 01	Prejemki in nadomestila	5	110 428 000		110 428 000
XX 01 01 02 02	Izdatki in nadomestila, povezani z zaposlovanjem, premesitvami in prenehanjem zaposlitve	5	7 462 000		7 462 000
XX 01 01 02 03	Odobritve za kritje za kakršne koli prilagoditve prejemkov	5	871 000		871 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		118 761 000		118 761 000
	<i>Člen XX 01 01 – Vmesni seštevki</i>		1 984 485 000	- 182 000	1 984 303 000
XX 01 02	Odhodki za zunanje sodelavce in drugi odhodki za upravljanje				
XX 01 02 01	Zunanji sodelavci, ki sodelujejo z institucijo				
XX 01 02 01 01	Pogodbene osebe	5	66 507 486	- 134 000	66 373 486
XX 01 02 01 02	Osebe agencij ter tehnična in upravna pomoč za podporo različnih dejavnosti	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Državni javni uslužbenci, začasno dodeljeni instituciji	5	39 727 000		39 727 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		129 779 486	- 134 000	129 645 486
XX 01 02 02	Zunanji sodelavci Komisije v delegacijah Unije				
XX 01 02 02 01	Prejemki ostalega osebja	5	7 619 000		7 619 000
XX 01 02 02 02	Usposabljanje strokovnih sodelavcev in napotenih nacionalnih strokovnjakov	5	2 300 000		2 300 000
XX 01 02 02 03	Odhodki ostalega osebja in plačilo ostalih storitev	5	256 000		256 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		10 175 000		10 175 000
XX 01 02 11	Drugi odhodki institucije za upravljanje				
XX 01 02 11 01	Stroški za službena potovanja in reprezentančni stroški	5	56 391 000		56 391 000
XX 01 02 11 02	Stroški za konference in sestanke	5	27 008 000		27 008 000
XX 01 02 11 03	Sestanki odborov	5	12 863 000		12 863 000
XX 01 02 11 04	Študije in posvetovanja	5	6 400 000		6 400 000
XX 01 02 11 05	Informacijski in upravljavski sistemi	5	26 985 000		26 985 000
XX 01 02 11 06	Nadaljnje usposabljanje in usposabljanje vodstva	5	13 500 000		13 500 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		143 147 000		143 147 000

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
XX 01 02 12	Drugi odhodki za poslovanje v zvezi z osebjem Komisije v delegacijah Unije				
XX 01 02 12 01	Stroški za službena potovanja in konference ter reprezentančni stroški	5	6 328 000		6 328 000
XX 01 02 12 02	Nadaljnje usposabljanje osebja v delegacijah	5	500 000		500 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		6 828 000		6 828 000
	<i>Člen XX 01 02 – Vmesni seštevki</i>		289 929 486	- 134 000	289 795 486
XX 01 03	<i>Odhodki za opremo in storitve IKT ter zgradbe</i>				
XX 01 03 01	Odhodki za opremo in storitve IKT Komisije				
XX 01 03 01 03	Oprema IKT	5	54 525 000		54 525 000
XX 01 03 01 04	Storitve IKT	5	63 545 000		63 545 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		118 070 000		118 070 000
XX 01 03 02	Odhodki za zgradbe in z njimi povezani odhodki za osebje Komisije v delegacijah Unije				
XX 01 03 02 01	Nakup ali najem stavb in s tem povezani odhodki	5	46 908 000		46 908 000
XX 01 03 02 02	Oprema, pohištvo, dobave in storitve	5	9 638 000		9 638 000
	<i>Vmesni seštevki</i>		56 546 000		56 546 000
	<i>Člen XX 01 03 – Vmesni seštevki</i>		174 616 000		174 616 000
XX 01 05	<i>Odhodki za aktivno zaposlene v posrednem raziskovanju</i>				
XX 01 05 01	Plačila in nadomestila za aktivno zaposlene v posrednem raziskovanju	1.1	197 229 000		197 229 000
XX 01 05 02	Zunanji sodelavci v posrednem raziskovanju	1.1	47 262 000		47 262 000
XX 01 05 03	Drugi odhodki za upravljanje v posrednem raziskovanju	1.1	80 253 000		80 253 000
	<i>Člen XX 01 05 – Vmesni seštevki</i>		324 744 000		324 744 000
	Poglavje XX 01 – Skupaj		2 773 774 486	- 316 000	2 773 458 486

KOMISIJA

POGLAVJE XX 01 — UPRAVNI ODHODKI, DODELJENI POSAMEZNIM PODROČJEM**XX 01 01 Odhodki za aktivno zaposlene na posameznih področjih**

XX 01 01 01 Odhodki za aktivno zaposlene v instituciji

Razvrstitev po vrstah

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
XX 01 01 01	Odhodki za aktivno zaposlene v instituciji				
XX 01 01 01 01	Prejemki in nadomestila	5	1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Izdatki in nadomestila, povezani z zaposlovanjem, premestitvami in prenehanjem zaposlitve	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Prilagoditve prejemkov	5	15 497 000	- 1 000	15 496 000
	Postavka XX 01 01 01 – Skupaj		1 865 724 000	- 182 000	1 865 542 000

Opombe

Z izjemo osebja, zaposlenega v tretjih državah, so ta sredstva namenjena kritju naslednjih odhodkov za uradnike in začasno osebje na delovnih mestih po kadrovskega načrtu:

- plač, dodatkov in drugih plačil, ki se nanašajo na plače,
- nezgodnega in zdravstvenega zavarovanja in drugih stroškov socialne varnosti,
- zavarovanja za primer brezposelnosti za začasno osebje in plačil, ki jih mora Komisija izplačati začasnemu osebju, da za nje pridobi ali ohrani pokojninske pravice v njihovi matični državi,
- raznih dodatkov in finančne pomoči,
- dodatkov za izmensko delo ali pripravljenost na delovnem mestu ali na domu za uradnike in začasno osebje,
- odpravnine v primeru odpustitve uradnika na poskusnem delu zaradi očitne neustreznosti,
- odpravnine v primeru, da ustanova prekliče pogodbo o začasni zaposlitvi,
- povračila odhodkov za varnostne ukrepe na domu uradnikov, ki so zaposleni v uradih Unije in delegacijah Unije na ozemlju Unije,
- pavšalnih dodatkov in plačil po urnih postavkah za nadurno delo, ki so ga opravili uradniki iz kategorije AST ter ga po dogovorjenih ureditvah ni možno nadomestiti s prostim časom,
- stroškov korekcijskih količnikov, uporabljenih za prejemke iz dela za uradnike in začasno osebje, in stroškov korekcijskih količnikov, uporabljenih za del prejemkov, ki se izplačajo v drugo državo, ki ni država zaposlitve,
- potnih stroškov za uradnike in začasno osebje (vključno z njihovimi družinskimi člani) ob nastopu nalog, odhodu ali premestitvi v drugi kraj zaposlitve,
- nadomestil za nastanitev in nadomestil za selitev za uradnike in začasno osebje, ki se mora preseliti iz kraja prebivanja ob nastopu nalog, ob premestitvi v drugi kraj zaposlitve ali ob dokončnem odhodu in selitvi drugam,
- stroškov selitve za uradnike in začasno osebje, ki se mora preseliti iz kraja prebivanja ob nastopu nalog, ob premestitvi v drugi kraj zaposlitve ali ob dokončnem odhodu in selitvi drugam,

POGLAVJE XX 01 — UPRAVNI ODHODKI, DODELJENI POSAMEZNIH PODROČJEM (nadaljevanje)**XX 01 01** (nadaljevanje)

XX 01 01 01 (nadaljevanje)

- dnevnih nadomestil za uradnike in začasno osebje, ki predložijo dokazilo, da se morajo preseliti iz svojega kraja prebivanja ob nastopu nalog ali premestitvi v drugi kraj zaposlitve,
- prehodnih stroškov za uradnike, ki so bili dodeljeni na delovna mesta v novih državah članicah pred njihovim pristopom in so naprošeni, da ostanejo na svoji funkciji v teh državah članicah po datumu pristopa, in bodo izjemoma upravičeni do enakih finančnih in materialnih pogojev, kakršne je Komisija uporabila pred pristopom v skladu s Prilogo X h Kadrovskim predpisom za uradnike in Pogojem za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije,
- stroškov morebitnih prilagoditev prejemkov, ki jih odobri Svet med proračunskim letom.

Uredba Sveta o posodobitvi plačilnih lestvic uradnikov in drugih uslužbencev vseh institucij Unije, vključno s povečanju in dodatki, se vsako leto objavi v Uradnem listu (nazadnje v UL L 338, 22.12.2010, str. 1).

V skladu s členom 21(3) finančne uredbe se znesek namenskih prejemkov oceni na 49 100 000 EUR.

Pravna podlaga

Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije.

Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije.

Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

XX 01 01 01 01 Prejemki in nadomestila

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
1 835 349 000	– 181 000	1 835 168 000

XX 01 01 01 02 Izdatki in nadomestila, povezani z zaposlovanjem, premestitvami in prenehanjem zaposlitve

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
14 878 000		14 878 000

XX 01 01 01 03 Prilagoditve prejemkov

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
15 497 000	– 1 000	15 496 000

KOMISIJA

POGLAVJE XX 01 — UPRAVNI ODHODKI, DODELJENI POSAMEZNIM PODROČJEM (nadaljevanje)**XX 01 02 Odhodki za zunanje sodelavce in drugi odhodki za upravljanje**

XX 01 02 01 Zunanji sodelavci, ki sodelujejo z institucijo

Razvrstitev po vrstah

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
XX 01 02 01	Zunanji sodelavci, ki sodelujejo z institucijo				
XX 01 02 01 01	Pogodbeno osebje	5	66 507 486	- 134 000	66 373 486
XX 01 02 01 02	Osebje agencij ter tehnična in upravna pomoč za podporo različnih dejavnosti	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Državni javni uslužbenci, začasno dodeljeni instituciji	5	39 727 000		39 727 000
	Postavka XX 01 02 01 – Skupaj		129 779 486	- 134 000	129 645 486

Opombe

Ta sredstva so namenjena kritju naslednjih odhodkov, nastalih na ozemlju Unije:

- prejemkov iz dela pogodbenega osebja (v smislu Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije), prispevkov delodajalca za socialno varnost pogodbenega osebja ter vplivov uporabljenih ponderjev za prejemke iz dela tega osebja,
- zneskov za kritje prejemkov iz dela pogodbenega osebja kot vodnikov invalidnim osebam,
- zaposlitve osebja agencij, zlasti pisarniškega osebja in stenografk ter strojepisk,
- odhodkov za osebje, ki je zaposleno po pogodbah o delu za tehnična in administrativna dela, izdatkov za intelektualne storitve ter stroškov za zgradbe in opremo ter operativnih stroškov, ki se nanašajo na našeto osebje,
- stroškov nacionalnih javnih uslužbencev in drugih strokovnjakov, napotenih ali začasno dodeljenih na Komisijo ali poklicanih na kratek posvet, zlasti za pripravo zakonodaje o usklajevanju na različnih področjih; izmenjave so tudi organizirane, da omogočajo enotno uporabo zakonodaje Unije v državah članicah,
- stroškov morebitnih prilagoditev prejemkov, ki jih odobri Svet med proračunskim letom.

Vsi prihodki iz prispevkov držav kandidatk in, če je to primerno, potencialnih držav kandidatk zahodnega Balkana za udeležbo v programih Unije iz postavke 6 0 3 1 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatna sredstva v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Prihodki iz prispevkov držav Efte k splošnim stroškom Unije v skladu s členom 82 sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru omogočajo vknjižbo dodatnih sredstev v zadevnih proračunskih postavkah v skladu s finančno uredbo. Znesek takšnih prihodkov je ocenjen na 194 868 EUR.

Vsak prihodek iz prispevka za sodelovanje Švicarske konfederacije pri programih Unije, vpisan pod postavko 6 0 3 3 izkaza prihodkov, lahko omogoči vknjižbo dodatnih proračunskih sredstev v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

V skladu s členom 21(3) finančne uredbe se znesek namenskih prejemkov na podlagi razpoložljivih podatkov oceni na 1 527 000 EUR.

POGLAVJE XX 01 — UPRAVNI ODHODKI, DODELJENI POSAMEZNIM PODROČJEM (nadaljevanje)**XX 01 02** (nadaljevanje)

XX 01 02 01 (nadaljevanje)

Pravna podlaga

Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije.

Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije.

Poslovník o imenovanju in plačilu ter o ostalih finančnih pogojih, ki jih določa Komisija.

Direktiva Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnem okviru enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, 2.12.2000, str. 16).

Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

Kodeks dobre prakse za zaposlovanje invalidnih ljudi, ki ga je Evropski parlament sprejel s sklepom predsedstva 22. junija 2005.

XX 01 02 01 01 Pogodbeno osebje

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
66 507 486	- 134 000	66 373 486

XX 01 02 01 02 Osebje agencij ter tehnična in upravna pomoč za podporo različnih dejavnosti

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
23 545 000		23 545 000

XX 01 02 01 03 Državni javni uslužbenci, začasno dodeljeni instituciji

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
39 727 000		39 727 000

KOMISIJA

NASLOV 15
IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA

Naslov Poglavje	Postavka	FO	Proračun 2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
15 01	UPRAVNI IZDATKI NA PODROČJU „IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA“		123 492 923	123 492 923	111 000	111 000	123 603 923	123 603 923
15 02	VSEŽIVLJENJSKO UČENJE, VKLJUČNO Z VEČJEZIČNOSTJO		1 417 215 664	1 328 230 073			1 417 215 664	1 328 230 073
15 04	RAZVOJ KULTURNEGA IN AVDIO- VIZUALNEGA SODELOVANJA V EV- ROPI		175 715 000	159 022 211			175 715 000	159 022 211
15 05	POSPEŠEVANJE IN SPODBUJANJE SODELOVANJA NA PODROČJU MLADINE IN ŠPORTA	3	149 650 000	130 277 227	- 111 000	- 111 000	149 539 000	130 166 227
15 07	LJUDJE – PROGRAM ZA MOBILNOST RAZISKOVALCEV	1	963 502 000	756 039 305			963 502 000	756 039 305
Naslov 15 – Skupaj			2 829 575 587	2 497 061 739			2 829 575 587	2 497 061 739

NASLOV 15
IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA

POGLAVJE 15 01 — UPRAVNI IZDATKI NA PODROČJU „IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA“

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
15 01	UPRAVNI IZDATKI NA PODROČJU „IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA“				
15 01 01	Izdatki za aktivno zaposlene na področju „izobraževanje in kultura“	5	52 066 716	- 182 000	51 884 716
	Člen 15 01 01 – Vmesni seštevek		52 066 716	- 182 000	51 884 716
15 01 02	Izdatki za zunanje osebe in drugi izdatki za upravljanje v podporo področju „izobraževanje in kultura“				
15 01 02 01	Zunanje osebe	5	3 858 908	- 134 000	3 724 908
15 01 02 11	Drugi izdatki za upravljanje	5	3 333 017		3 333 017
	Člen 15 01 02 – Vmesni seštevek		7 191 925	- 134 000	7 057 925
15 01 03	Odhodki za opremo in storitve IKT na področju „izobraževanje in kultura“	5	3 294 977		3 294 977
15 01 04	Izdatki za podporo dejavnostim na področju „izobraževanje in kultura“				
15 01 04 14	Erasmus Mundus – Izdatki za upravno poslovanje	1.1	914 000		914 000
15 01 04 17	Sodelovanje s tretjimi državami pri izobraževanju in poklicnem usposabljanju – Izdatki za upravno poslovanje	4	80 000		80 000
15 01 04 22	Vseživljenjsko učenje – Izdatki za upravno poslovanje	1.1	8 500 000		8 500 000
15 01 04 30	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo – Prispevek iz programov iz razdelka 1a	1.1	21 395 000		21 395 000
15 01 04 31	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo – Prispevek iz programov iz razdelka 3b	3.2	15 572 000	458 000	16 030 000
15 01 04 32	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo – Prispevek iz programov iz razdelka 4	4	263 000		263 000

KOMISIJA

POGLAVJE 15 01 — UPRAVNI IZDATKI NA PODROČJU „IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA“ (nadaljevanje)

Naslov Poglavlje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
15 01 04 44	Program Kultura (2007–2013) – Izdatki za upravno poslovanje	3.2	550 000		550 000
15 01 04 55	Mladi v akciji – Izdatki za upravno poslovanje	3.2	780 000		780 000
15 01 04 60	MEDIA 2007 – Program podpore za evropski avdiovizualni sektor – Izdatki za upravno poslovanje	3.2	725 000		725 000
15 01 04 68	MEDIA Mundus – Izdatki za upravno poslovanje	3.2	75 000	– 31 000	44 000
	Člen 15 01 04 – Vmesni seštevek		48 854 000	427 000	49 281 000
15 01 05	Izdatki za podporo raziskovalnim dejavnostim na področju „izobraževanje in kultura“				
15 01 05 01	Izdatki za osebe v raziskovalni dejavnosti	1.1	1 952 000		1 952 000
15 01 05 02	Zunanje osebe v raziskovalni dejavnosti	1.1	700 000		700 000
15 01 05 03	Drugi izdatki za upravljanje v raziskovalni dejavnosti	1.1	348 000		348 000
	Člen 15 01 05 – Vmesni seštevek		3 000 000		3 000 000
15 01 60	Pridobivanje informacij				
15 01 60 01	Zaloge, vpisnine, nabava in ohranjanje knjig v knjižnicah	5	2 534 000		2 534 000
	Člen 15 01 60 – Vmesni seštevek		2 534 000		2 534 000
15 01 61	Stroški organiziranja pripravništva za diplomante v instituciji				
		5	6 551 305		6 551 305
	Poglavje 15 01 – Skupaj		123 492 923	111 000	123 603 923

15 01 01 **Izdatki za aktivno zaposlene na področju „izobraževanje in kultura“**

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
52 066 716	– 182 000	51 884 716

15 01 02 **Izdatki za zunanje osebe in drugi izdatki za upravljanje v podporo področju „izobraževanje in kultura“**

15 01 02 01 Zunanje osebe

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
3 858 908	– 134 000	3 724 908

POGLAVJE 15 01 — UPRAVNI IZDATKI NA PODROČJU „IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA“ (nadaljevanje)**15 01 04 Izdatki za podporo dejavnostim na področju „izobraževanje in kultura“**

15 01 04 31 Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo – Prispevek iz programov iz razdelka 3b

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
15 572 000	458 000	16 030 000

Opombe

Te odobritve so namenjene kritju stroškov delovanja Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo, nastalih zaradi sodelovanja Agencije pri upravljanju programov iz razdelka 3b finančnega okvira 2007–2013 in dokončanja ukrepov, podprtih pred letom 2007.

Prispevki držav Efte v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru ter zlasti členom 82 Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu se morajo dodati k odobritvam, ki se vnesejo v to postavko. Ti zneski izhajajo iz prispevkov držav Efte, ki se vnesejo v člen 6 3 0 izkaza prihodkov in predstavljajo namenske prejemke v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe; so podlaga za zagotavljanje ustreznih odobritev in izvrševanje v skladu s Prilogo „Evropski gospodarski prostor“ k temu delu izkaza izdatkov tega oddelka, ki je sestavni del splošnega proračuna.

Kakršni koli prihodki iz prispevkov držav kandidat in, če je primerno, potencialnih držav kandidat Zahodnega Balkana za udeležbo v programih Unije v postavki 6 0 3 1 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatne odobritve, in sicer v enakem razmerju, kot je med zneskom odobrenih odhodkov za upravno poslovanje in skupnimi odobritvami za program, v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Kakršni koli prihodki iz prispevkov Švicarske konfederacije za udeležbo v programih Unije v postavki 6 0 3 3 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatne odobritve, in sicer v enakem razmerju, kot je med zneskom odobrenih izdatkov za upravno poslovanje in skupnimi odobritvami za program, v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Kadrovski načrt Agencije je določen v prilogi „Osebe“ k temu oddelku.

Pravna podlaga

Uredba Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti (UL L 11, 16.1.2003, str. 1).

Sklep št. 1718/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o izvajanju podpornega programa za evropski avdiovizualni sektor (MEDIA 2007) (UL L 327, 24.11.2006, str. 12).

Sklep št. 1719/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o uvedbi programa „Mladi v akciji“ za obdobje 2007–2013 (UL L 327, 24.11.2006, str. 30).

Sklep št. 1855/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o uvedbi programa Kultura (2007–2013) (UL L 372, 27.12.2006, str. 1).

Spremljajoči akti

Sklep Komisije 2009/336/ES z dne 20. aprila 2009 o ustanovitvi „Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo“ za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področjih izobraževanja, avdiovizualnih medijev in kulture z uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 (UL L 101, 21.4.2009, str. 26).

KOMISIJA

POGLAVJE 15 01 — UPRAVNI IZDATKI NA PODROČJU „IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA“ (nadaljevanje)**15 01 04** (nadaljevanje)

15 01 04 68 MEDIA Mundus – Izdatki za upravno poslovanje

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
75 000	– 31 000	44 000

Opombe

Te odobritve so namenjene kritju izdatkov za študije, sestanke strokovnjakov, informiranje in publikacije, ki so neposredno povezani z doseganjem ciljev programa ali ukrepov iz te postavke, vključno z vsemi drugimi izdatki za tehnično in upravno pomoč, ki ne vključuje nalog javnih organov, ki jih Komisija da v zunanje izvajanje po začasnih pogodbah za opravljanje storitev.

Prispevki držav Efte v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru ter zlasti členom 82 Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu se morajo dodati k odobritvam, ki se vnesejo v to postavko. Ti zneski izhajajo iz prispevkov držav Efte, ki se vnesejo v člen 6 3 0 izkaza prihodkov in predstavljajo namenske prejemke v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe; so podlaga za zagotavljanje ustreznih odobritev in njihovega izvrševanja v skladu s Prilogo „Evropski gospodarski prostor“ k temu delu izkaza izdatkov tega oddelka, ki je sestavni del splošnega proračuna.

Kakršni koli prihodki iz prispevkov držav kandidatk in, če je primerno, potencialnih držav kandidatk Zahodnega Balkana za udeležbo v programih Unije v postavki 6 0 3 1 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatne odobritve, in sicer v enakem razmerju, kot je med zneskom odobrenih izdatkov za upravno poslovanje in skupnimi odobritvami za program, v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Kakršni koli prihodki iz prispevkov Švicarske konfederacije za udeležbo v programih Unije v postavki 6 0 3 3 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatne odobritve, in sicer v enakem razmerju, kot je med zneskom odobrenih izdatkov za upravno poslovanje in skupnimi odobritvami za program, v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Pravna podlaga

Glej člen 15 04 68.

POGLAVJE 15 05 — POSPEŠEVANJE IN SPODBUJANJE SODELOVANJA NA PODROČJU MLADINE IN ŠPORTA

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
15 05	POSPEŠEVANJE IN SPODBUJANJE SODELOVANJA NA PODROČJU MLADINE IN ŠPORTA							
15 05 06	Posebni letni dogodki	3.2	2 000 000	444 789			2 000 000	444 789
15 05 09	Zaključek prejšnjih programov/ukrepov na področju mladine	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 10	Pripravljalni ukrep – Amicus – Združenje držav članic, ki izvajajo univerzalno storitev Skupnosti	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 11	Pripravljalni ukrep na področju športa	3.2	p.m.	209 000			p.m.	209 000
15 05 20	Pripravljalni ukrep – Evropska partnerstva za šport	3.2	4 000 000	2 500 000			4 000 000	2 500 000
15 05 55	Mladi v akciji	3.2	143 650 000	127 123 438	– 111 000	– 111 000	143 539 000	127 012 438
	Poglavje 15 05 – Skupaj		149 650 000	130 277 227	– 111 000	– 111 000	149 539 000	130 166 227

15 05 55**Mladi v akciji**

Proračun 2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		Novi znesek	
Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
143 650 000	127 123 438	– 111 000	– 111 000	143 539 000	127 012 438

Opombe

V skladu s programom „Mladi v akciji (2007–2013)“ so te odobritve namenjene kritju naslednjih ukrepov:

- Mladi za Evropo: ta dejavnost je namenjena podpori izmenjave mladih za spodbujanje njihove mobilnosti, mladinskih pobud ter projektov in dejavnosti v zvezi z udeležbo v demokratičnem življenju, kar pomaga krepiti državljansko zavest in medsebojno razumevanje,
- Evropska prostovoljna služba: ta dejavnost je namenjena krepitvi udeležbe mladih v različnih prostovoljnih dejavnostih znotraj in zunaj Unije,
- Mladi sveta: ta dejavnost je namenjena podpori projektov s partnerskimi državami, udeleženi v programu iz člena 5 Sklepa št. 1719/2006/ES, zlasti izmenjavi mladih in mladinskih animatorjev, pobudam, ki krepijo medsebojno razumevanje mladih in njihov smisel za solidarnost ter razvoj sodelovanja na področju mladine in civilne družbe v teh državah,

KOMISIJA

POGLAVJE 15 05 — POSPEŠEVANJE IN SPODBUJANJE SODELOVANJA NA PODROČJU MLADINE IN ŠPORTA (nadaljevanje)**15 05 55** (nadaljevanje)

- mladinski vzgojitelji in podporni sistemi: ta dejavnost je namenjena podpori organov, ki so na evropski ravni dejavni na področju mladine, zlasti za delovanje mednarodnih nevladnih mladinskih organizacij, njihovo vključitev v mrežo; izmenjavo, usposabljanje in vzpostavitev mreže mladinskih vzgojiteljev, spodbujanje inovacij in kakovosti dejavnosti, obveščanje mladih in vzpostavitev struktur in dejavnosti, potrebnih za uresničevanje ciljev programa,
- podpora političnemu sodelovanju: ta dejavnost je namenjena vzpostavitvi dialoga med različnimi subjekti na področju mladine, zlasti mladih samih, njihovih vzgojiteljev in oseb, odgovornih za politiko; razvijanju političnega sodelovanja na področju mladine in opravljanju dela ter vzpostavitvi mreže, potrebne za boljše poznavanje mladinskega področja.

Prispevki držav Efte v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru ter zlasti členom 82 Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu se morajo dodati k odobritvam, ki se vnesejo v ta člen. Ti zneski izhajajo iz prispevkov držav Efte, ki se vnesejo v člen 6 3 0 izkaza prihodkov in predstavljajo namenske prejemke v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe; so podlaga za zagotavljanje ustreznih odobritev in izvrševanje v skladu s Prilogo „Evropski gospodarski prostor“ k temu delu izkaza izdatkov tega oddelka, ki je sestavni del splošnega proračuna.

Kakršni koli prihodki iz prispevkov držav kandidatk in, če je primerno, potencialnih držav kandidatk Zahodnega Balkana za udeležbo v programih Unije v postavki 6 0 3 1 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatne odobritve v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Kakršni koli prihodki iz prispevkov Švicarske konfederacije za udeležbo v programih Unije v postavki 6 0 3 3 izkaza prihodkov lahko omogočijo dodatne odobritve v skladu s členom 21(2)(e) do (g) finančne uredbe.

Pravna podlaga

Sklep št. 1719/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o uvedbi programa „Mladi v akciji“ za obdobje 2007–2013 (UL L 327, 24.11.2006, str. 30).

NASLOV 19
ZUNANJI ODNOSI

Naslov Poglavlje	Postavka	FO	Proračun 2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
19 01	UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“		163 646 024	163 646 024			163 646 024	163 646 024
19 02	SODELOVANJE S TRETJIMI DRŽAVAMI NA PODROČJU MIGRACIJ IN AZILA	4	58 000 000	31 629 412			58 000 000	31 629 412
19 03	SKUPNA ZUNANJA IN VARNOSTNA POLITIKA (SZVP)	4	395 832 000	316 294 119			395 832 000	316 294 119
19 04	EVROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJO IN ČLOVEKOVE PRAVICE (EIDHR)	4	166 086 000	132 510 906			166 086 000	132 510 906
19 05	ODNOSI IN SODELOVANJE Z INDUSTRIJSKO RAZVITIMI TRETJIMI DRŽAVAMI	4	23 400 000	18 285 754			23 400 000	18 285 754
19 06	ODZIV NA KRIZNE RAZMERE IN SVETOVNE GROŽNJE ZA VARNOST	4	393 793 000	253 079 672			393 793 000	253 079 672
19 08	EVROPSKA SOSEDSKA POLITIKA IN ODNOSI Z RUSIJO		2 491 284 700	1 390 558 678			2 491 284 700	1 390 558 678
19 09	ODNOSI Z LATINSKO AMERIKO	4	387 064 000	288 869 669			387 064 000	288 869 669
19 10	ODNOSI Z AZIJO, OSREDNJO AZIJO IN BLIŽNJIM VZHODOM (IRAK, IRAN, JEMEN)	4	893 490 519	611 954 874			893 490 519	611 954 874
19 11	STRATEGIJA IN USKLAJEVANJE POLITIKE NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“	4	28 630 000	24 364 531			28 630 000	24 364 531
19 49	ODHODKI ZA UPRAVNO POSLOVODENJE PROGRAMOV, ZA KATERE SO BILE OBVEZNOSTI PREVZETE V SKLADU S FINANČNO UREDBO Z DNE 21. DECEMBRA 1977	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Naslov 19 – Skupaj			5 001 226 243	3 231 193 639			5 001 226 243	3 231 193 639

KOMISIJA

NASLOV 19
ZUNANJI ODNOSI

POGLAVJE 19 01 — UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	predlog spremembe proračuna št. 4/2013	Novi znesek
19 01	UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“				
19 01 01	<i>Odhodki za aktivno zaposlene na področju „zunanji odnosi“</i>				
19 01 01 01	Odhodki za aktivno zaposlene „Službe za instrumente zunanje politike“	5	7 265 123		7 265 123
19 01 01 02	Odhodki za aktivno zaposlene na področju „zunanji odnosi“ v delegacijah Unije	5	6 933 652		6 933 652
	Člen 19 01 01 – Vmesni seštevek		14 198 775		14 198 775
19 01 02	<i>Odhodki za zunanje osebje in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „zunanji odnosi“</i>				
19 01 02 01	Zunanje osebje „Službe za instrumente zunanje politike“	5	1 656 669		1 656 669
19 01 02 02	Zunanje osebje na področju „zunanji odnosi“ v delegacijah Unije	5	857 444		857 444
19 01 02 11	Drugi odhodki za upravljanje „Službe za instrumente zunanje politike“	5	585 573		585 573
19 01 02 12	Drugi odhodki za upravljanje na področju „zunanji odnosi“ v delegacijah Unije	5	435 830		435 830
	Člen 19 01 02 – Vmesni seštevek		3 535 516		3 535 516
19 01 03	<i>Odhodki za opremo in storitve IKT, odhodki za zgradbe ter z njimi povezani odhodki na področju „zunanji odnosi“</i>				
19 01 03 01	Odhodki „Službe za instrumente zunanje politike“ za opremo in storitve IKT	5	459 764		459 764

POGLAVJE 19 01 — UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“ (nadaljevanje)

Naslov Poglavlje Člen Postavka	Postavka	FO	Proračun 2013	predlog spremembe proračuna št. 4/2013	Novi znesek
19 01 03 02	Odhodki za zgradbe in z njimi povezani odhodki na področju „zunanji odnosi“ v delegacijah Unije	5	3 609 319		3 609 319
	Člen 19 01 03 – Vmesni seštevek		4 069 083		4 069 083
19 01 04	Odhodki za podporo dejavnostim na področju „zunanji odnosi“				
19 01 04 01	Finančni instrument za razvojno sodelovanje (DCI) – Odhodki za upravno poslovanje	4	57 680 196	– 300 000	57 380 196
19 01 04 02	Evropski instrument sosedstva in partnerstva (ENPI) – Odhodki za upravno poslovanje	4	57 314 454	– 758 000	56 556 454
19 01 04 03	Instrument za stabilnost (IfS) – Odhodki za upravno poslovanje	4	9 100 000		9 100 000
19 01 04 04	Skupna zunanja in varnostna politika (SZVP) – Odhodki za upravno poslovanje	4	500 000		500 000
19 01 04 05	Ocena rezultatov pomoči Unije, spremljanje in revizijski ukrepi – Odhodki za upravno poslovanje	4	p.m.		p.m.
19 01 04 06	Instrument za sodelovanje na področju jedrske varnosti (INSC) – Odhodki za upravno poslovanje	4	1 400 000		1 400 000
19 01 04 07	Evropski instrument za demokracijo in človekove pravice (EIDHR) – Odhodki za upravno poslovanje	4	10 981 000		10 981 000
19 01 04 08	Instrument za industrijsko razvite države (ICI) – Izdatki za upravno poslovanje	4	100 000		100 000
19 01 04 20	Izdatki za upravno podporo na področju „zunanji odnosi“	4	p.m.		p.m.
19 01 04 30	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo – Prispevek iz programov na področju „zunanji odnosi“	4	4 767 000	1 058 000	5 825 000
	Člen 19 01 04 – Vmesni seštevek		141 842 650		141 842 650
	Poglavje 19 01 – Skupaj		163 646 024		163 646 024

KOMISIJA

POGLAVJE 19 01 — UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“ (nadaljevanje)

19 01 04 Odhodki za podporo dejavnostim na področju „zunanji odnosi“

19 01 04 01 Finančni instrument za razvojno sodelovanje (DCI) – Odhodki za upravno poslovanje

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
57 680 196	- 300 000	57 380 196

Opombe

Te odobritve so namenjene kritju:

- odhodkov za tehnično in upravno pomoč, izvedbo katere lahko Komisija prenese na izvajalsko agencijo, ki jo ureja pravo Unije,
- odhodkov za tehnično in upravno pomoč, ki ne vključuje nalog javnih organov, ki jih Komisija da v zunanje izvajanje po začasnih pogodbah za opravljanje storitev v obojestransko korist upravičencev in Komisije,
- odhodkov za zunanje sodelavce na sedežu (pogodbeni sodelavci, napoteni nacionalni strokovnjaki ali osebje agencij), ki prevzemajo naloge, ki so jih predhodno izvajali odpravljeni uradi tehnične pomoči; odhodki za zunanje sodelavce na sedežu so omejeni na 4 337 552 EUR. Ta ocena temelji na predvidenih letnih stroških za posameznika na leto, od tega je 93 % namenjenih osebnim prejemkom zadevnega osebja, 7 % pa dodatnim stroškom usposabljanja, sestankov, službenih potovanj, informacijskih tehnologij in telekomunikacij, povezanim z navedenim osebjem,
- odhodkov za zunanje sodelavce v delegacijah Unije (pogodbeni sodelavci, lokalno osebje ali napoteni nacionalni strokovnjaki) z namenom prenesenega upravljanja programov v delegacijah Unije v tretjih državah nečlanicah ali za internalizacijo nalog odpravljenih uradov tehnične pomoči, pa tudi za dodatne logistične in infrastrukturne stroške, kot so stroški usposabljanja, sestankov, službenih potovanj, informacijskih tehnologij in telekomunikacij ter stroški najema, ki izhajajo neposredno iz prisotnosti zunanjih sodelavcev, plačanih iz odobritev iz te postavke, v delegaciji,
- odhodkov za študije, sestanke strokovnjakov, informacijske sisteme in publikacije, ki so neposredno povezani z doseganjem cilja programa.

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav donator, v obeh primerih vključno z javnimi in paradržavnimi agencijami, ali prihodki od prispevkov mednarodnih organizacij za nekatere projekte ali programe zunanje pomoči, ki jih financira Unija in jih v njenem imenu upravlja Komisija v skladu z zadevnim temeljnim aktom, lahko omogočijo dodatne odobritve. Ti prispevki v skladu s členom 6 3 3 izkaza prihodkov predstavljajo namenske prejemke v skladu s členom 21(2)(b) finančne uredbe. Odobritve iz vrstice za odhodke za upravno podporo bodo določene s sporazumom o prispevkih za vsak operativni program s povprečjem, ki ne bo presežilo 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Te odobritve krijejo upravne odhodke iz poglavij 19 02, 19 09 in 19 10.

19 01 04 02 Evropski instrument sosedstva in partnerstva (ENPI) – Odhodki za upravno poslovanje

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
57 314 454	- 758 000	56 556 454

Opombe

Te odobritve so namenjene kritju:

- odhodkov za tehnično in upravno pomoč, izvedbo katere lahko Komisija prenese na izvajalsko agencijo, ki jo ureja pravo Unije,

POGLAVJE 19 01 — UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“ (nadaljevanje)**19 01 04** (nadaljevanje)

19 01 04 02 (nadaljevanje)

- odhodkov za tehnično in upravno pomoč, ki ne vključuje nalog javnih organov, ki jih Komisija da v zunanje izvajanje po začasnih pogodbah za opravljanje storitev v obojestransko korist upravičencev in Komisije,
- odhodkov za zunanje sodelavce na sedežu (pogodbeni sodelavci, napoteni nacionalni strokovnjaki ali osebje agencij), ki prevzemajo naloge, ki so jih predhodno izvajali odpravljeni uradi tehnične pomoči. Odhodki za zunanje sodelavce na sedežu so omejeni na 4 846 907 EUR, pri čemer ta ocena temelji na predvidenih letnih stroških za posameznika na leto, od tega je 93 % namenjenih osebnim prejemkom zadevnega osebja, 7 % pa dodatnim stroškom usposabljanja, sestankov, službenih potovanj, informacijskih tehnologij in telekomunikacij, povezanim z navedenim osebjem,
- odhodkov za zunanje sodelavce v delegacijah Unije (pogodbeni sodelavci, lokalno osebje ali napoteni nacionalni strokovnjaki) z namenom prenesenega upravljanja programov v delegacijah Unije v tretjih državah ali za internalizacijo nalog odpravljenih uradov tehnične pomoči, pa tudi za dodatne logistične in infrastrukturne stroške, kot so stroški usposabljanja, sestankov, službenih potovanj, informacijskih tehnologij in telekomunikacij ter stroški najema, ki izhajajo neposredno iz prisotnosti zunanjih sodelavcev, plačanih iz odobritev iz te postavke, v delegaciji,
- odhodkov za študije, sestanke strokovnjakov, informacijske sisteme in publikacije, ki so neposredno povezani z doseganjem cilja programa.

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav donatork, v obeh primerih vključno z javnimi in paradržavnimi agencijami, ali prihodki od prispevkov mednarodnih organizacij za nekatere projekte ali programe zunanje pomoči, ki jih financira Unija in jih v njenem imenu upravlja Komisija v skladu z zadevnim temeljnim aktom, lahko omogočijo dodatne odobritve. Ti prispevki v skladu s členom 6 3 3 izkaza prihodkov predstavljajo namenske prejemke v skladu s členom 21(2)(b) finančne uredbe. Odobritve iz vrstice za odhodke za upravno podporo bodo določene s sporazumom o prispevkih za vsak operativni program s povprečjem, ki ne bo preseгло 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Te odobritve krijejo upravne odhodke iz poglavja 19 08.

19 01 04 30 Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo – Prispevek iz programov na področju „zunanji odnosi“

Proračun 2013	Sprememba proračuna št. 4/2013	Novi znesek
4 767 000	1 058 000	5 825 000

Opombe

Te odobritve so namenjene kritju stroškov delovanja Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo, ki nastanejo zaradi upravljanja operativnih programov za „zunanje odnose“ (razdelek 4), dodeljenih Agenciji v okviru poglavij 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 in 19 10.

Pravna podlaga

Uredba Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti (UL L 11, 16.1.2003, str. 1).

KOMISIJA

POGLAVJE 19 01 — UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „ZUNANJI ODNOSI“ *(nadaljevanje)***19 01 04** *(nadaljevanje)*19 01 04 30 *(nadaljevanje)*

Uredba (ES) št. 1638/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 2006 o splošnih določbah o ustanovitvi Evropskega instrumenta sosedstva in partnerstva (UL L 310, 9.11.2006, str. 1).

Uredba (ES) št. 1717/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za stabilnost (UL L 327, 24.11.2006, str. 1).

Uredba (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja (UL L 378, 27.12.2006, str. 41).

Uredba Sveta (ES) št. 1934/2006 z dne 21. decembra 2006 o oblikovanju instrumenta za financiranje sodelovanja z industrializiranimi državami in ozemlji ter drugimi državami in ozemlji z visokim dohodkom (UL L 405, 30.12.2006, str. 41).

Sklep Komisije 2009/336/ES z dne 20. aprila 2009 o ustanovitvi „Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo“ za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področjih izobraževanja, avdiovizualnih medijev in kulture z uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 (UL L 101, 21.4.2009, str. 26).

OSEBJE

KOMISIJA

Komisija
Upravna služba

Funkcionalna skupina in razred ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Upravna služba					
	2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		2013	
	odobreno v proračunu Unije		spremembe potrjenega kadrovskega načrta		spremenjeni kadrovski načrt	
	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta
AD 16	24				24	
AD 15	190	22			190	22
AD 14	580	31			580	31
AD 13	1 969				1 969	
AD 12	1 329	53			1 329	53
AD 11	634	62			634	62
AD 10	1 012	11			1 012	11
AD 9	814				814	
AD 8	970	2			970	2
AD 7	1 072				1 072	
AD 6	1 245				1 245	
AD 5	1 363	20			1 363	20
AD skupaj	11 202	201			11 202	201
AST 11	172				172	
AST 10	240	20			240	20
AST 9	529				529	
AST 8	539	12			539	12
AST 7	1 003	28	- 2		1 001	28
AST 6	802	19			802	19
AST 5	1 125	42			1 125	42
AST 4	929	20			929	20
AST 3	1 159	9			1 159	9
AST 2	511	13			511	13
AST 1	695				695	
AST skupaj	7 704	163			7 702	163
Skupaj	18 906	364	- 2		18 904	364
Osebj skupaj	19 270		- 2		19 268	

(1) Kadrovski načrt v skladu s členom 53 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo vključuje naslednja stalna delovna mesta v Agenciji za oskrbo: eno AD 15 *ad personam* za generalnega direktorja Agencije, dve AD 14 (od tega eno mesto za namestnika generalnega direktorja Agencije), tri AD 12, eno AD 11, dve AD 10, eno AST 10, dve AST 8, eno AST 7, devet AST 6, eno AST 5 in dve AST 3.

(2) Kadrovski načrt omogoča naslednja imenovanja *ad personam*: do 25 AD 15 lahko postane AD 16, do 21 AD 14 lahko postane AD 15, do 13 AD 11 lahko postane AD 14 in eden AST 8 lahko postane AST 10.

Organi, ki jih je ustanovila Evropska unija in so pravne osebe

Decentralizirane agencije

Decentralizirane agencije – Podjetništvo

Agencija za evropski GNSS

Funkcionalna skupina in razred	Agencija za evropski GNSS					
	2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		2013	
	odobreno v proračunu Unije		spremembe potrjenega kadrovskega načrta		spremenjeni kadrovski načrt	
	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12		1				1
AD 11		3				3
AD 10		2		3		5
AD 9		6		3		9
AD 8		5		6		11
AD 7		23		7		30
AD 6		8		1		9
AD 5		3				3
AD skupaj		52		20		72
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2				2
AST 4		1				1
AST 3		1				1
AST 2		1				1
AST 1						
AST skupaj		5				5
Skupaj		57		20		77
Osebe skupaj		57		20		77

KOMISIJA

Izvajalske agencije

Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo

Funkcionalna skupina in razred	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo					
	2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		2013	
	odobreno v proračunu Unije		spremembe potrjenega kadrovskega načrta		spremenjeni kadrovski načrt	
	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		4				4
AD 12		5				5
AD 11		4				4
AD 10		15				15
AD 9		14				14
AD 8		16		2		18
AD 7		3				3
AD 6		9				9
AD 5		5				5
AD skupaj		76		2		78
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		3				3
AST 7		4				4
AST 6		1				1
AST 5		9				9
AST 4		7				7
AST 3		3				3
AST 2						
AST 1						
AST skupaj		27				27
Skupaj		103		2		105
Osebj skupaj		103		2		105

ODDELEK IV
SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

OSEBJE

Sodišče Evropske unije

Funkcionalna skupina in razred	Sodišče Evropske unije					
	2013		Sprememba proračuna št. 4/2013		2013	
	odobreno v proračunu Unije		spremembe potrjenega kadrovskega načrta		spremenjeni kadrovski načrt	
	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta	stalna delovna mesta	začasna delovna mesta
AD 16	5	—			5	—
AD 15	10	1			10	1
AD 14	45 ⁽¹⁾	45 ⁽¹⁾		1	45 ⁽¹⁾	46 ⁽¹⁾
AD 13	100	—			100	—
AD 12	102 ⁽²⁾	68		1	102 ⁽²⁾	69
AD 11	67	75		1	67	76
AD 10	42	34		1	42	35
AD 9	136	2			136	2
AD 8	170	1			170	1
AD 7	156	—			156	—
AD 6	44	—			44	—
AD 5	49	28			49	28
AD skupaj	926	254		4	926	258
AST 11	10	—			10	—
AST 10	12	1			12	1
AST 9	29	—			29	—
AST 8	41	5			41	5
AST 7	67	29			67	29
AST 6	65	24			65	24
AST 5	66	47		1	66	48
AST 4	81	42			81	42
AST 3	140	10		1	140	11
AST 2	84	5		1	84	6
AST 1	57	—			57	—
AST total	652	163		3	652	166
Skupaj	1 578 ⁽³⁾	417		7	1 578 ⁽³⁾	424
Osebe skupaj	1 995 ^{(4) (5)}		7		2002 ^{(4) (5)}	

⁽¹⁾ Od tega 1 AD 15 ad personam.

⁽²⁾ Od tega 1 AD 14 ad personam.

⁽³⁾ Ni upoštevana varnostna rezerva, brez dodeljenih sredstev, za uradnike, ki so napoteni k članom Sodišča, Splošnega sodišča ali Sodišča za uslužbence (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).

⁽⁴⁾ Delovna mesta, ki se v posamezni kategoriji sprostijo zaradi zasedenosti za skrajšan delovni čas na nekaterih delovnih mestih, je mogoče v ustreznem obsegu zasesti z imenovanjem drugih uslužbencev.

⁽⁵⁾ Niso upoštevana delovna mesta, povezana s spremembo Statuta Sodišča (povečanje števila sodnikov): začasna delovna mesta v kabinetih 12 sodnikov – 7 delovnih mest AD 14, 11 delovnih mest AD 12, 12 delovnih mest AD 11, 6 delovnih mest AD 10, 12 delovnih mest AST 4 in 12 delovnih mest AST 3; stalna delovna mesta v sodnem tajništvu Splošnega sodišča: eno delovno mesto AD 9, eno delovno mesto AD 5, preoblikovanje enega delovnega mesta AST 2 v delovno mesto AD 5, preoblikovanje enega delovnega mesta AST 1 v delovno mesto AD 5 in preoblikovanje šestih delovnih mest AST 1 v delovna mesta AST 3.

